TRAVAIL SUR LA CHANSON DE GOLDMAN « LA-BAS »

|  |
| --- |
| Là-bas (chanson : Paroles et musique : Jean-Jacques Goldman 1987) |

Jean-Jacques Goldman interprète « Là-bas » en 1987, en duo avec la chanteuse d’origine britannique Sirima.

Le départ vers une autre ville, un autre pays, … l’éloignement, l’exil, la séparation. être

**Paroles :**

|  |
| --- |
| Là-bas, tout est neuf et tout est sauvageLibre continent sans grillage |
| Ici, nos rêves sont étroitsC'est pour ça que j'irai là-bas |
| Là-bas, faut du cœur et faut du courageMais tout est possible à mon âge |
| Si tu as la force et la foiL'or est à portée de tes doigts |
| C'est pour ça que j'irai là-bas |
| *N'y va pas, y a des tempêtes et des naufragesLe feu, les diables et les mirages* |
| *Je te sais si fragile parfoisReste au creux de moi* |
| *On a tant d'amour à faireTant de bonheur à venir* |
| *Je te veux mari et pèreEt toi, tu rêves de partir* |
| Ici, tout est joué d'avanceEt l'on n'y peut rien changer |
| Tout dépend de ta naissanceEt moi je ne suis pas bien né |
| *Là-bas, loin de nos vies, de nos villagesJ'oublierai ta voix, ton visage* |
| *J'ai beau te serrer dans mes brasTu m'échappes déjà, là-bas* |
| J'aurai ma chance, j'aurai mes droits… (*N'y va pas)*Et la fierté qu'ici je n'ai pas… *(Là-bas*) |
| Tout ce que tu mérites est à toi… *(N'y va pas)*Ici, les autres imposent leur loi… (*Là-bas*) |
| Je te perdrai peut-être là-bas… (*N'y va pas*)Mais je me perds si je reste là… (*Là-bas*) |
| La vie ne m'a pas laissé le choix… (*N'y va pas*)Toi et moi, ce sera là-bas ou pas… (*Là-bas*) |

**MISE EN ROUTE :**

À deux : *Imaginez 3 phrases en utilisant les expressions de lieu « ici » et « là-bas » dans chacune d’elles.*

Mise en commun orale.

*À qui et dans quelle situation, diriez-vous « Vas-y ! » ? Et « N’y va pas ! » ?*

**ECOUTE ET LECTURE DU TEXTE SANS LE CLIP**

1. **ECOUTE ET LECTURE DU TEXTE SANS LE CLIP**

Ecoutez la première moitié de la chanson, jusqu’aux paroles de la chanteuse « *Et toi tu rêves de partir*

Travail à deux. *Quelle relation unit les deux personnages de la chanson ? De quoi parlent-ils ? Partagent-ils le même point de vue ?*

Mise en commun à l’oral.

Pistes de corrections :

Il s’agit d’un couple de fiancés. Ils discutent du départ de l’homme. Lui veut partir vivre ailleurs, mais la femme voudrait qu’il reste ; elle voudrait se marier et avoir des enfants avec lui. C’est sa seule ambition, son rêve

1. **TRAVAIL 3 GROUPES : RETROUVEZ DANS LE TEXTE L’ESPACE ICI / LA-BAS**

 *Groupe A : ici*

*groupe B : là-bas – points positifs*

*groupe C : là-bas – points négatifs*

Pistes de corrections / Corrigés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ici | Là-bas(les points positifs) | Là-bas(les points négatifs) |
| - « nos rêves sont étroits »- « tout est joué d’avance »- « on n’y peut rien changer »- « tout dépend de ta naissance »- « les autres imposent leur loi » | - « tout est neuf »- « tout est sauvage »- « libre continent sans grillage »- « l’or est à portée de tes doigts »- « j’aurai ma chance »- « j’aurai mes droits »- « la fierté »- « Beau comme on n’imagine pas » | - « des tempêtes »- « des naufrages »- « le feu »- « les diables »- « les mirages »- « loin de nos vies, de nos villages »- « j’oublierai ta voix, ton visage » |

ICI, leurs rêves sont étroits, ils ne peuvent pas avoir d’ambition, ni de rêves trop grands. Etc.

LA-BAS, on lui donnera sa chance pour réussir sa vie, ses droits seront plus respectés. Etc.

LA-BAS, il sera trop loin de sa femme, de sa famille, de ses origines. Elle l’oubliera s’il part là-bas. Etc.

***ICI****: D’après les paroles, comment imaginez-vous le lieu où l’homme et la femme vivent ?*

*Décrivez le lieu où vit le couple. D’après les images, qu’est-ce qui peut déplaire à l’homme dans ce lieu ?*

***LA-BAS****: Selon vous, comment est le lieu où l’homme veut partir ? Selon vous, qu’est-ce qui peut l’attirer là-bas ? De quel lieu réel peut-il s’agir ?*

Mise en commun à l’oral.

Pistes de corrections:

**Le lieu où ils vivent** : à la campagne ; au milieu de la nature ; quelque part dans le nord, où il y a de la neige et où il fait froid ; au bord d’un lac, près d’une forêt ; dans le désert, loin de toute ville, etc.

**Le lieu où il veut partir** : la ville, un autre pays, là où il y a plus de liberté, plus de respect, la modernité, le confort, des conditions plus acceptables,

1. **EXPRESSION ECRITE / ORALE**

*COMPREHENSION DU TEXTE :*

*Pourquoi l’homme veut-il partir ? Pourquoi la femme n’est-elle pas d’accord ?*

*Finalement, quelle décision prend l’homme ?*

*Quelles vont être les conditions de son voyage ? Part-il seul ?*

# *Pourquoi est-il si convaincu de trouver ce qu’il désire ?*

*Pourquoi la jeune fille est-elle si opposée à ce départ ?*

1. **REFLEXION PERSONNELLE**

Que diriez-vous au jeune homme ? *Qu’auriez-vous fait à sa place ?*

Que diriez-vous a la jeune femme ? *Qu’auriez-vous fait à sa place ?*

**REGARDEZ LE CLIP SANS LE TEXTE:**

**Images/texte : confrontez les 2 supports**

**EXPRESSION ECRITE**

1. *Rédigez une lettre dans laquelle l’homme explique sa décision de partir à sa fiancée.*
2. *Imaginez la lettre qu’il va écrire à sa fiancée au bout de quelques mois.*

***FORUM DE DISCUSSION POUR ALLER PLUS LOIN DANS LA REFLEXION:***

*Comment interprétez-vous la phrase d’Alphonse Allais sur le départ : « Partir, c’est mourir un peu. » ?*

*Partagez-vous cette affirmation ?*